

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**KIWI SUEDE & NUBUK CLEANER – Velúr & Nubuk Tisztító Aeroszol**



## 1. KÉMIAI KÉSZÍTMÉNY ÉS VÁLLALAT AZONOSÍTÁSA

<b>Termék neve</b>	: KIWI SUEDE & NUBUCK CLEANER – Velúr és Nubuk Tisztító Aeroszol
<b>Termékkód</b>	: SC/36/006.003
<b>Termék használata</b>	: cipők karbantartására
<b>Gyártja</b>	: COLEP Portugália SA
<b>Szállító</b>	: Sara Lee Hungary Zrt. 1132 Budapest, Váci út 22-24. Telefon: (36) 1 237 9100

**Sürgősségi telefon:** 237-9100

**Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat telefonszáma:** 06-80-201-199

## 2. VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA

<b>Besorolás</b>	: Fokozottan tűzveszélyes; irritatív; környezetre veszélyes.
<b>Fizikai/kémiai veszélyek</b>	: Fokozottan tűzveszélyes. <b>Figyelem:</b> A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszűri 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra, bekapcsolt állapotban lévő elektromos készülékre permetezni. Tűzforrástól távol tartandó, és használata közben tilos a dohányzás. A palack a belső nyomástól felrobbanhat ha a hőmérséklet nagymértékben meghaladja az 50°C-ot.
<b>Környezeti veszélyek</b>	: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat. Nem szabad a szennyvízlefolyóba üríteni.
<b>Emberi egészségre veszélyes</b>	: Szem- és bőrizgató hatású. Gőzei álmoságot, vagy szédülést okozhatnak.
<b>Egyéb információ</b>	: Csak a használati utasítás szerint használható. Gyermek kezébe nem kerülhet. <b>Figyelem!</b> A keletkező permetet ne szabad belélegezni. Csak jól szellőztetett helyen használható. Egyidejűleg csak néhány percig használja. Használata után jól ki kell szellőztetni.

## 3. ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓ

**Anyag/készítmény** : Készítmény

**Veszélyes alkotó elemekre vonatkozó információ** : Ez a termék 2001/58/EC Direktíva kritériumai szerint a következő veszélyes alkotóelemeket tartalmazza:

Kémiai elnevezés	EC szám	CAS szám	%	Szimbólum	R-mondatok
Könnyűbenzin (petróleum), hidrogénezett, könnyű	265-151-9	64742-49-0	> 50	F, Xn, N	R11-38-51/53-65-67
Propán	200-827-9	74-98-6	20-25	F+	R12
Bután	203-448-7	106-97-8	10-15	F+	R12
Könnyűbenzin (petróleum), hidrogénezett, könnyű	265-150-3	64742-95-6	5-7	Xn	R10-65-66
Izobután	200-857-2	75-28-5	1- 5	F+	R12

Hivatkozás a 16.pontra, ahol az egyes R-mondatok teljes szövege megtalálható.

Foglalkozásból adódóan keletkező egészségügyi határérték(ek), amennyiben van(nak), a 8. részben került(ek) felsorolásra.

#### 4. ELSŐSEGÉLY NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

##### Hatások és tünetek

- Belégzésnél** : A megengedett egészségügyi határértéknél nagyobb töménységű permet szemizgató és légzőszerveket izgató hatású, fejfájást, szédülést okozhat, kábító hatása van, illetve egyéb tüneteket okozhat.
- Bőrrel érintkezve** : Bőrizgató hatású. Gyakori vagy hosszantartó érintkezése a bőrrel a bőr zsírtartalmának elvesztését okozhatja, ami bőrgyulladásához vezethet.
- Szembe kerülve** : Bevörösödés, fájdalom és csökkent látás léphet fel.

##### Elsősegély nyújtás

- Lenyelésnél** : Normál használat esetén nem alkalmazandó.
- Belélegezve** : Menjen friss levegőre. Ha nem jól érzi magát, forduljon orvoshoz.
- Bőrre kerülve** : Vegye le a szennyezett ruhát. Bő vízzel és szappannal mossa le a bőrét. Ha bármilyen panasz van forduljon orvoshoz.
- Szembe kerülve** : Mossa ki vízzel, legalább 15 percig. Vegye ki a kontaktlencséit. Forduljon orvoshoz.

#### 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

##### Oltóanyag

- Megfelelő** : A szétpukkadás elkerülése érdekében hűtse le vízzel az ép aeroszol tartályt. Amennyiben az aeroszol szétpukkadt, rendkívül gyúlékony hajtóanyagok kerülnek a levegőbe és robbanásveszélyt jelentenek. Szétpukkadás esetén a következő tűzoltó anyagok használhatók: vízpermet, CO<sub>2</sub>, hab, illetve száraz vegyszer

- Nem megfelelő** : Vízszugár

- Szokatlan tűz/robbanás veszély** : Az 50° C feletti hőmérsékletnek kitett aeroszol a belsejében keletkező nyomás következtében felrobbanhat. Vízzel lehet a tartályt lehűteni és megakadályozni az aeroszol felrobbanását.

- Veszélyes, hőre keletkező (le)bomlási termékek** : szénmonoxid

- Tűzoltók védelme** : Ép aeroszokok esetén a tűzoltást védett helyről kell végezni. Ha nincs elegendő szellőzés, viseljen megfelelő légzőkészüléket.

#### 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE ENGEDÉS ESETÉN

- Személyes óvintézkedések** : Légzőkészülékre nincs szükség, ha gondoskodnak a jó szellőzésről. Ne lélegezze be a permetet. Kerülje annak bőrre kerülését. Túlzott kiömlés esetén viseljen: kesztyűt. Részletek a 8. fejezetben találhatók.

- Környezetvédelmi óvintézkedések** : Túlzott kiömlés esetén akadályozza meg a talaj illetve a víz szennyeződését. Homok, föld illetve megfelelő egyéb akadály segítségével előzze meg az anyag szétterülését, illetve beömlését a szennyvízhálózatba, árkokba illetve folyókba.

- Feltisztítás módja** : Kiömlés illetve szivárgás esetén egy ruhával itassa fel a fő terméket. Ha nagyobb mennyiségről van szó, helyezze a ruhát, illetve a felitatott anyagot tűzbiztos tartályba. Engedéllyel rendelkező vegyi hulladékgyűjtő telepen helyezze el.  
Hatóságilag engedélyezett tartályban gyűjtse az ártalmatlanításra váró aeroszol flakonokat. Ne vigye szeméttégtőbe az aeroszolos tartályokat. Engedéllyel rendelkező vegyi hulladékgyűjtő telepen helyezze el.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

<b>Kezelés</b>	: <b>Figyelem:</b> A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kiténi, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra, bekapcsolt állapotban lévő elektromos készülékre permetezni. Tűzforrástól távol tartandó, és használata közben tilos a dohányzás. Ha az aeroszol 50° C feletti hőmérsékletnek van kitéve, a belsejében keletkező túlnyomás következtében felrobbanhat. Nem szabad kiszúrni illetve ha kiürült, elégetni. A munkahelyi jó higiénés és biztonsági gyakorlat szerint kell kezelni és csakis jól szellőztetett helyen. Permetjét nem szabad belélegezni. Bőrre kerülését kerülni kell.
<b>Tárolás</b>	: Napfénytől védve, hőtől távol kell tartani.
<b>Csomagolóanyagok</b>	
<b>Megfelelő</b>	: Nem alkalmazható.

## 8. EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE /EGYÉNI VÉDELEM

<b>Műszaki intézkedések</b>	: Csak jól szellőztetett helyeken használja. Tűzbiztos területen és tűzbiztos berendezéssel szabad csak az eljárást végezni.
<b>Egészségügyi intézkedések</b>	: Használata közben enni, inni és dohányozni tilos.
<b>Egészségügyi határértékek</b>	: A termékre vonatkozóan nem ismertek egészségügyi határértékek, néhány ilyen azonban található a 3. pontban meghatározott veszélyes alkotórészekre.
<b>Kémiai elnevezés</b> "MAC"(Hollandia)	: <b>Könnyűbenzin (petróleum), hidrogénezett, könnyű</b> : TWA - 8 óra: 1200 mg/m <sup>3</sup> (szállító)
<b>Kémiai elnevezés</b> "MAC"(Hollandia)	: <b>Propán</b> : Nincs megállapítva. Oxigént elhajtó gáz.
<b>Kémiai elnevezés</b> "MAC"(Hollandia)	: <b>Bután</b> : TWA - 8 óra: 1430 mg/m <sup>3</sup> (600 ppm)
„ÁK” érték	: 2250 mg/ m <sup>3</sup>
„CK” érték	: 9400 mg/ m <sup>3</sup>
<b>Kémiai elnevezés</b> "MAC"(Hollandia)	: <b>Izobután</b> : Bután TWA - 8 óra: 1430 mg/m <sup>3</sup> (600 ppm)
<b>Személyi védőeszközök</b>	: Normál használat esetén nincs szükség különleges személyi védőeszközökre.
<b>Légzőrendszer</b>	: Túlzott kiömlés esetén viseljen: A-típusú szűrő álarcot.
<b>Kezek</b>	: Túlzott kiömlés esetén viseljen: nitril-gumi kesztyűt.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

<b>Halmazállapot</b>	: aeroszol
<b>Szín</b>	: színtelen
<b>Szag</b>	: jellegzetes
<b>Forráspont</b>	: > -42 °C
<b>Fajsúly (H<sub>2</sub>O=1)</b>	: 0,6- 0,7 kg/l
<b>pH</b>	: nem alkalmazható
<b>Vízben oldhatóság</b>	: nem oldható
<b>Zsírban oldhatóság</b>	: nincs megállapítva
<b>Szétválasztási együttható: n-oktanol/víz</b>	: könnyűbenzin (petróleum), hidrogénkezelt, könnyű: log Pow: 3,4 – 5,2
<b>Gőznyomás</b>	: 2,3 – 3,6 at (20°C)
<b>Gőzsűrűség</b>	: nincs megállapítva

<b>Párolgás mértéke</b>	: nincs megállapítva
<b>Viszkozitás</b>	: nem alkalmazható
<b>Gyúlékonyság</b>	: Rendkívül gyúlékony
<b>Gyulladáspon</b>	: nem alkalmazható
<b>Robbanó tulajdonságok</b>	: nincs megállapítva
<b>Robbanás alsó határértéke</b>	: Bután: 1,3 térfogat % a levegőben.
<b>Robbanás felső határértéke</b>	: Bután: 8,5 térfogat % a levegőben.
<b>Oxidáló hatás</b>	: nem oxidáló hatású

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

<b>Stabilitás</b>	: normál körülmények között stabil.
<b>Kerülendő körülmények</b>	: Gyújtóforrástól és hőforrástól távol tartandó.
<b>Kerülendő anyagok</b>	: Nem alkalmazható.
<b>Veszélyes bomlástermékek</b>	: nem alkalmazható.

## 11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

A terméket illetően toxikológiai információ nem áll rendelkezésre. A 3. fejezetben felsorolt összetevők alapján a következő R mondatok jellemzik: Bőrizgató hatású. Gőzei álmoságot, vagy szédülést okozhatnak.

A 3. fejezetben felsorolt alapanyagok hatásait ebben a fejezetben adjuk meg:

### Toxikológiai hatások és tünetek

<b>Szembe kerülve</b>	:Kötőhártya izgalom (kivörösödés) fájdalom és látási zavar léphet fel.
<b>Belélegezve</b>	: Gőzei nagyobb koncentrációban, mint a megengedett határérték szemizgató hatásúak, irritálják a légzőrendszert, fejfájást, álmoságot, szédülést és más tüneteket okozhatnak
<b>Bőrre kerülve</b>	: Bőrizgató hatású. Gyakori érintkezése a bőrrel a bőr kiszáradását – dermatitist - okozhat.

### Kémiai név: Nafta (petróleum) hidrogénezett könnyű

#### **Akut toxicitás:**

<b>Szájon át</b>	: LD <sub>50</sub> : > 2000 mg/kg Lenyelve ártalmatlan, aspiráció – kis mennyiségű idegen anyagnak - lenyelés vagy hánytatás közben - légutakba beszívása tüdőkárosodást (ödémát, vagy broncho pneumoniát) okozhat
<b>Bőrre kerülve</b>	: LD <sub>50</sub> : > 2000 mg/kg Bőrizgató hatású. Gyakori érintkezése a bőrrel a bőr kiszáradását – dermatitist - okozhat.
<b>Belélegezve</b>	: LC <sub>50</sub> : > 5 mg/l A megengedett egészségügyi határértéknél nagyobb töménységű permet szemizgató és légzőszerveket izgató hatású, fejfájást, szédülést okozhat, kábító hatása van illetve egyéb tüneteket okozhat.
<b>Bőr irritáció</b>	: irritáló.
<b>Szem irritáció</b>	: nem irritáló.
<b>Érzékenyítés</b>	: Az anyag nem tesz érzékennyé.
<b>Mutagenitás</b>	: nem mutagén
<b>Reprodukciót károsító hatás</b>	: nincs kimutatható reprodukciót károsító hatása

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

A termék ökológiai szempontból nincs tesztelve.

Környezetre veszélyes termékként van besorolva; Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

A 3. pontban megjelölt következő alkotórészek besorolása környezetre ártalmas:

<b><u>Kémiai elnevezés</u></b>	: <b>Könnyűbenzin (petróleum), hidrogénkezelt, könnyű</b>
<b><u>Mobilitás</u></b>	: Az anyag úszik a vízen. Az anyag egy napon belül elpárolog a víz illetve a talaj felületéről. Az anyag beszívódik a talajba és nem mobil.
<b><u>Megmaradás/lebomlóképeség</u></b>	: Az anyag biológiailag azonnal lebomlik.
<b><u>Bioakkumulatív potenciál</u></b>	: Az anyag biológiailag akkumulálódhat.
<b><u>Ökomérgező hatás</u></b>	: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat. Mérgező hatás: LC <sub>50</sub> /EC <sub>50</sub> (hal): 1 - 10 mg/l Mérgező hatás: LC <sub>50</sub> /EC <sub>50</sub> (gerinctelenek): 1 - 10 mg/l Mérgező hatás: LC <sub>50</sub> /EC <sub>50</sub> (algák): 1 - 10 mg/l Mérgező hatás: LC <sub>50</sub> /EC <sub>50</sub> (baktériumok): 1 - 10 mg/l

### 13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

**Eldobás módozatai** : A megmaradt hulladék elhelyezése a helyi törvények szerint.  
A kiürült palackok kommunális hulladékként kezelhetők. Az aeroszolos palackok hulladék-kulcsszáma: 1501 11.

### 14. SZÁLLÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

**UN szám** : 1950  
Helyes szállítási név AEROSZOLOK

**Országúti/vasúti**

**ADR/RID osztályozás** : 2  
**Tételszám** : 5F

**Belföldi víziutak** : nem áll rendelkezésre

**Tengeri**

**IMDG osztályozás** : 2  
**IMDG oldalszám** : 2102  
**EmS szám** : F-D/S-U  
**Tengert szennyező** : nem

**Légi**

**IATA-DGR osztályozás** : 2

**Hazai szállítási szabályok** : Nem áll rendelkezésre.

### 15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

**EC Szabályozás**

**EC osztályozás**

(67/548/EC-99/45/EC) és a vonatkozó többi szabály

**Veszély szimbóluma(i)** : F+, Xi, N

F<sup>+</sup>



**fokozottan  
tűzveszélyes**

Xi



**irritatív**

N



**környezeti  
veszély**

**R-mondatok**

R12: Fokozottan tűzveszélyes

R38: Bőrizgató hatású.

R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

R67: Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

**S-mondatok**

S2: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S16: Gyújtóforrástól távol tartandó. – Tilos a dohányzás.

S23: A keletkező permetet nem szabad belélegezni.

S29: Csatornába engedni nem szabad

S51: Csak jól szellőztetett helyen használható.

**Egyéb EC szabályozás** : A 75/324/EC Direktíva szerint:

**Figyelem:** A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra, bekapcsolt állapotban lévő elektromos készülékre permetezni.

A termék az Annex I, 4 bekezdése alapján mentesül, az R65: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat. - mondat feltüntetése alól.

---

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

**A használati utasításban a következőket kell még feltüntetni:**

Csak a használati utasítás szerint használható.

Egyidejűleg csak néhány percig használja. Használata után jól ki kell szellőztetni.

Ne permetezze tűz, hőforrás illetve bekapcsolt elektromos készülékek közelében!

**Rizikó mondatok a 3. fejezet alapján:**

R11: Tűzveszélyes

R12: Fokozottan tűzveszélyes

R38: Bőrizgató hatású

R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

R65: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R67: Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

1907/2006/EC rendelkezés:

A terméket alkotó alapanyagokról jelen biztonsági adatlap készítésekor nem áll rendelkezésre a 1907/2006/EC rendelkezésnek megfelelő adatlap.

Ez az adatlap megfelel az 1907/2006/EC 2006.12.18. keltű direktívának. A jelen adatlapon megadott információ a legjobb tudásunk szerint igaz és pontos, de az összes adat, utasítás valamint ajánlás és /vagy javaslat garancia nélkül készült.

A Biztonsági adatlap a 2000. évi Kémiai Biztonsági törvény, a 33/2004 (IV.26) EszMCsM rendelettel módosított 44/2000. (XII.27) EüM rendelet valamint az 52/2000. (XII.27.) GM rendelet alapján készült, figyelembe véve a 13/2001. (IV. 20.) EüM-Köm rendelettel módosított 41/2000 (XII. 20.) EüM-Köm rendelet és a munkahelyi levegőben megengedhető határértékek esetében a 25/2000 (IX.30.) EüM-SzCsM előírásait. Munkavédelem kérdésében a 1993. évi XCIII. törvényt és a hozzá kapcsolódó miniszteri rendeleteket, a hulladék elhelyezésével kapcsolatban 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet , a 16/2001 (VII.18.) és a 22/2004 (XII.11.) KöM rendelet előírásai szerint jártunk el. Figyelembe vettük a 26/2007 (VI.7) EüM rendelet előírásait is.

**Előzmények**

**Első kibocsátás időpontja** : 1995/06/27

**Előző biztonsági adatlap kelte** : 2006.01.18.

**Kibocsátás kelte** : 2006.09.07.

**Változat** : 5.0

**Átdolgozások** : A következő pontok tartalma változott: 1.,2.,8., és 16.